



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ –
ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП

Толстоулаков И.А.

(подпись)

(Ф.И.О. рук. ОП)

«18» июля 2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Врио заведующего кафедрой китаеведения

Сбоев А.Н.

(подпись)

(Ф.И.О. зав. каф.)

«18» июля 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Операционные системы на восточном языке

Направление подготовки 58.04.01 Востоковедение и африканистика

магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)»

Форма подготовки очная

курс 1 семестр 1

лекции 18час.

практические занятия 0 час.

лабораторные работы 18час.

в том числе с использованием МАО лек. 18 /пр.0 /лаб. 18 час.

в том числе в электронной форме лек. 0 /пр. 0 /лаб. 0 час.

всего часов аудиторной нагрузки 36 час.

в том числе с использованием МАО 36 час.

в том числе в электронной форме 0 час.

самостоятельная работа 36 час.

в том числе на подготовку к экзамену 0 час.

курсовая работа / курсовой проект _____ семестр

зачет 1 семестр

экзамен _____ семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 18.02.2016 г. № 12-13-235.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры китаеведения, протокол № 11 от «10» июля 2019 г.

Врио заведующего кафедрой китаеведения к.филол.н. А.Н.Сбоев

Составитель: старший преподаватель кафедры Кушнир А.А. _____

Оборотная сторона титульного листа РПУД

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Операционные системы на восточном языке»

Курс «Операционные системы на восточном языке» предназначен для магистрантов направления 58.04.01 Востоковедение и африканистика, профиля «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Трудоемкость составляет 2 зачетные единицы в 1 семестре. Курс тесно связан как с языковыми дисциплинами, так и теоретическими дисциплинами учебного плана.

Структурно курс «Операционные системы на восточном языке» представлен двумя блоками, лекционным и практическим. Первый блок включает лекции о современных китайскоязычных компьютерных программах, важных для китаеведа и переводчика. Второй блок предполагает практическое овладение вышеописанными программами.

Целью курса является: глубокое овладение теоретическими и практическими знаниями о современных китайскоязычных компьютерных программах, применимых при осуществлении профессиональной деятельности китаеведа и переводчика. Данная дисциплина подчинена задачам подготовки высококвалифицированных китаеведов, способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные, образовательные, переводческие и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

Задачами являются: формирование навыков владения современными китайскоязычными компьютерными программами.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих профессиональных компетенций.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-6 - способностью и готовностью к	Знает	подходы к использованию китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-

проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований		аналитических востоковедных исследований
	Умеет	применять теоретические знания о китайскоязычных программах для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований
	Владеет	практическими навыками использования китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований
ПК-7 - способностью свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами направленности (профиля) программы магистратуры	Знает	имеет теоретические знания о китайскоязычных компьютерных программах, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности
	Умеет	применять теоретические знания о китайскоязычных компьютерных программах, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности
	Владеет	практическими навыками использования китайскоязычных компьютерных программ, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Операционные системы на восточном языке» применяются следующие методы: классический метод, представляющий собой комплексный подход, в котором гармонично развиваются все языковые компоненты: устная и письменная речь, аудирование; грамматико-переводной метод; лингвосоциокультурный метод, включающий языковой и межкультурный аспекты; а также методы активного обучения - коммуникативный метод, включающий игровые ситуации, работу с партнером и другие, который учит мыслить аналитически.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА (18час.лекций, из них MAO –18 час.)

Раздел I. Китайскоязычные компьютерные программы (18 час.)

Тема 1. Медиа (6 часов, из них с использованием МАО 6 часов)

Краткий обзор китайских программных средств для просмотра и проигрывания медиафайлов.

Тема 2. Мессенджеры (6 часов, из них с использованием МАО 6 часов)

Краткий обзор китайских программных средств для осуществления коммуникации посредством интернет сетей.

Тема 3. Словари и переводчики (6 часов, из них с использованием МАО 6 часов)

Краткий обзор китайских словарей, переводчиков и средств ввода.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лабораторные работы (18час. из них МАО- 18)

Лабораторная работа №1. Использование китайских программных средств для просмотра и проигрывания медиафайлов (6 часов, из них с использованием МАО 6 часов)

Лабораторная работа №2. Использование китайских программных средств для осуществления коммуникации посредством интернет сетей (6 часов, из них с использованием МАО 6 часов)

Лабораторная работа №3. Использование китайских словарей, переводчиков и средств ввода (6 часов, из них с использованием МАО 6 часов)

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Операционные системы на восточном языке» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Медиа	Собеседование УО-1	Вопрос №1 в билете, УО-1
2	Мессенджеры	Собеседование УО-1	Вопрос №1 в билете, УО-1
3	Словари, переводчикии средства ввода	Собеседование УО-1	Вопрос №1 в билете, УО-1

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования

компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Баркович, А.А. Интернет-дискурс компьютерно-опосредованная коммуникация: учебное пособие по интернет-лингвистике / А.А. Баркович. – М.: Флинта; Наука, 2016. – 286 с. (5 экз.)
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:814277&theme=FEFU>
2. Дроздов, С.Н. Операционные системы: Учеб. пособие для вузов / С. Н. Дроздов. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2016. – 362 с. (5 экз.)
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:817772&theme=FEFU>
3. Щипицина, Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике: Учеб. пособие / Л.Ю. Щипицина; 3-е изд., доп. – М.: Флинта; Наука, 2017. – 124 с. (5 экз.)
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:726306&theme=FEFU>

Дополнительная литература

1. Артемов, А.В. Мониторинг информации в интернете: Учеб.-метод. пособие / А.В. Артемов. – Орел: Межрегиональная Академия безопасности и выживания, 2014. – 159 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33429.html>
2. Банман, П.П. Теоретические основы специального перевода: Учеб. пособие / П.П. Банман, А.А. Леглер. – Ставрополь: Северо-Кавказский федерал. ун-т, 2017. – 212 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <https://www.book.ru/book/930801>

3. Захарова, Т.В. Практические основы компьютерных технологий в переводе: Учеб. пособие / Т.В. Захарова, Е.В. Турлова. – Оренбург: Оренбургский государст. ун-т, ЭБС АСВ, 2017. – 109 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71314.html>
4. Ключко, И.А. Информационные технологии в профессиональной деятельности: Учеб. пособие / И.А. Ключко. – Саратов: Профобразование, 2017. – 237 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/64944.html>
5. Назаров, С.В. Современные операционные системы / С.В. Назаров, А.И. Широков. – М.: ИНТУИТ, 2016. – 351 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/52176.html>
6. Пиванова, Э.В. Теория и практика машинного перевода: Учеб. пособие / Э.В. Пиванова. – Ставрополь: Северо-Кавказский федерал. ун-т, 2014. – 115 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/63021.html>
7. Силаенков, А.Н. Информационное обеспечение и компьютерные технологии в научной и образовательной деятельности: Учеб. пособие / А.Н. Силаенков. – Омск: Омский государст. ин-т сервиса, Омский государст. технич. ун-т, 2014. – 115 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26682.html>
8. Федотова, Е.Л. Информационные технологии в профессиональной деятельности: Учеб. пособие / Е.Л. Федотова. – М.: ИД ФОРУМ; НИЦ ИНФРА-М, 2015. – 368 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/484751>
9. Li, Juanzi. Natural Language Processing and Chinese Computing / Li Juanzi, Ji Heng, Zhao Dongyan, Feng Yansong. – Berlin: Springer Berlin Heidelberg, 2015. – 608 p. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://link.springer.com/openurl?genre=book&isbn=978-3-319-25207-0>
10. Qin, Zengchang. Uncertainty Modeling for Data Mining / Qin Zengchang, Tang Yongchuan. – Berlin: Springer Berlin Heidelberg, 2014. – 291 p.

[Электрон. ресурс]. – Режим доступа:
<http://link.springer.com/openurl?genre=book&isbn=978-3-642-41251-6>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

(1) Студенты имеют доступ к электронным образовательным ресурсам через официальный сайт ДВФУ НАУЧНО-ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ. Режим доступа с сайта Научной библиотеки ДВФУ: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res

1. База данных Web of Science [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://apps.webofknowledge.com/>
2. База данных Scopus [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.scopus.com/>
3. Базы данных издательской корпорации Elsevier // Портал ScienceDirect [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sciencedirect.com/>
4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>
5. Электронная библиотека диссертаций РГБ [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru>
6. Электронно-библиотечная система BOOK.ru [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <https://www.book.ru/book>
7. Электронно-библиотечная система IPR BOOKS [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>
8. Электронно-библиотечная система Znanium.com НИЦ «ИНФРА-М» [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://znanium.com>
9. Электронно-библиотечная система Издательства «Лань» [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>
10. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: www.studmedlib.ru

(2) свободный доступе в «Интернет»:

1. Синология.Ру [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.synologia.ru/> (история и культура Китая – **собрание научных и научно-популярных публикаций, видеозаписей и других материалов по истории и культуре Китая, подготовленных ведущими отечественными китаеоведами**)
2. Филологический портал Philology.ru [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.philology.ru> (библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий)
3. E-Lingvo.net [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://e-lingvo.net/> (крупнейшая в российском сегменте «Интернета» гуманитарная онлайн библиотека. Научные статьи и исследования известных филологов и литературоведов на английском, немецком, французском и других языках)
4. FILOLOGIA.su [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.filologia.su/> (база данных и библиотека по филологии и лингвистике)

(3) ресурсы на китайском языке:

1. Русско-китайский и китайско-русский онлайн-словарь [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.bkrs.info/>
2. Журнал «Китай» [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.kitaichina.com/>
3. Китайский информационный портал [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://chinese.people.com.cn/>
4. Двужычные новости [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://russian.china.com/chinese/bilingual/>
5. CCTV-13 News [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://tv.cntv.cn/live/cctv13>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т.д),
2. Open Office
3. Acrobat Reader
4. Программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

После прослушивания лекционной части курса производятся лабораторные занятия по закреплению полученных знаний и навыков, они включают в себя практическое знакомство с китайскоязычными компьютерными программами, обозначенными в ходе лекционных занятий.

Необходимо подробное ознакомление и освоение лекционного материала, ведение конспектов.

После этого учащиеся должны установить обозначенное программное обеспечение на собственных персональных компьютерах или ноутбуках и на практике ознакомиться с их функционалом и интерфейсом.

В ходе самостоятельной работы учащиеся на практике используют программное обеспечение по назначению, выполняя задания, схожие с теми задачами, которые им будет необходимо выполнять в ходе своей профессиональной деятельности.

Одновременно с прослушиванием лекционного курса рекомендуется детальное знакомство с основной и дополнительной литературой.

При подготовке к зачету студенты должны овладеть теоретическими знаниями из лекционного курса и полученными при знакомстве с

литературой, а также закрепить навыки практического применения программного обеспечения, обозначенного в ходе прохождения курса.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина может быть реализована в следующих аудиториях, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г. , Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10, кор. D:

- **Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807 (Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем);**

- **Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);**

- **Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа D207/346 (Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D226 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокмутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест);**

- **Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);**

- **Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа D446, D604, D659, D659, D737, D808, D809, D812 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128**

ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором АОС i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200);

- **Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа D501, D601** (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF AVervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK).

Самостоятельная работа студентов может быть реализована в читальных залах Научной библиотеки ДВФУ с открытым доступом к фонду (корпус А - уровень 10), оборудованных моноблоком HP ProOne 400 All-in-One 19,5 (1600x900), Core i3-4150T, 4GB DDR3-1600 (1x4GB), 1TB HDD 7200 SATA, DVD+/-RW,GigEth,Wi-Fi,BT,usb kbd/mse,Win7Pro (корпус А - уровень 10) (64-bit)+Win8.1Pro(64-bit),1-1-1 Wty Скорость доступа в Интернет 500 Мбит/сек. Рабочие места для людей с ограниченными возможностями здоровья оснащены дисплеями и принтерами Брайля; оборудованы: портативными устройствами для чтения плоскочечатных текстов, сканирующими и читающими машинами видеоувеличителем с возможностью регуляции цветовых спектров; увеличивающими электронными лупами и ультразвуковыми маркировщиками.

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ –
ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**
по дисциплине «Операционные системы на восточном языке»
Направление подготовки **58.04.01 Востоковедение и африканистика**
магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)»
Форма подготовки очная

**Владивосток
2018**

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	По прохождению темы	Домашняя работа по теме «Медиа»	12 часов	Кейс-задача ПР-11
2	По прохождению темы	Домашняя работа по теме «Мессенджеры»	12 часов	Кейс-задача ПР-11
3	По прохождению темы	Домашняя работа по теме «Словари, переводчики и средства ввода»	12 часов	Кейс-задача ПР-11

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа по курсу предполагает овладение теоретическим материалом, изложенным в основной и дополнительной литературе и практическое применение полученных знаний, заключающееся в овладении функционалом и интерфейсом обозначенного программного обеспечения, а также выполнении домашних работ, который предполагают выполнение кейс-задач.

Методические указания к выполнению домашних работ

Домашние работы предполагают решение кейс-задач, аналогичных задачам, с которыми обучающиеся могут столкнуться во время выполнения своей профессиональной деятельности.

Выполненная домашняя работа представляет из себя пошагово зафиксированный с использованием снимков экрана ход выполнения задачи. Задача предполагает стопроцентную возможность выполнения, но с использованием различных программных средств и процедур, результат

выполнения может быть либо положительным, либо отрицательным. Домашняя работа считается выполненной при достижении положительного результата и выполнении поставленной задачи с использованием любого программного средства. Работа считается невыполненной при невыполнении поставленной задачи.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ –
ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Операционные системы на восточном языке»
Направление подготовки 58.04.01 Востоковедение и африканистика
магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)»
Форма подготовки очная

Владивосток
2018

Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-6 - способностью и готовностью к проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	Знает	подходы к использованию китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований
	Умеет	применять теоретические знания о китайскоязычных программах для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований
	Владеет	практическими навыками использования китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований
ПК-7 - способностью свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами направленности (профиля) программы магистратуры	Знает	имеет теоретические знания о китайскоязычных компьютерных программах, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности
	Умеет	применять теоретические знания о китайскоязычных компьютерных программах, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности
	Владеет	практическими навыками использования китайскоязычных компьютерных программ, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности

Контроль достижений целей курса

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Медиа	Собеседование УО-1	Вопрос №1 в билете, УО-1
2	Мессенджеры	Собеседование УО-1	Вопрос №1 в билете, УО-1
3	Словари и переводчики	Собеседование УО-1	Вопрос №1 в билете, УО-1

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели	оценочные средства
ПК-6 - способностью и готовностью к проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	знает (пороговый уровень)	подходы к использованию китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	Знание подходов к использованию китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	Знание особенностей, способов использования китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	УО-1
	умеет (продвинутый)	применять теоретические знания о китайскоязычных программах для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	Способность применять теоретические знания о китайскоязычных программах для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	Способность применять теоретическое знание особенностей, способов использования китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	УО-1
	владеет (высокий)	практическими навыками использования китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	Свободное владение практическими навыками использования китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	Способность свободно применять на практике знание особенностей, способов использования китайскоязычных программ для ведения научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	УО-1
ПК-7 - способностью свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность	знает (пороговый уровень)	имеет теоретические знания о китайскоязычных компьютерных программах, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности	Знание теоретических особенностей использования китайскоязычных компьютерных программ, необходимых для выполнения задач профессиональной	Знание особенностей, способов использования китайскоязычных программ, необходимых для выполнения задач профессиональной	УО-1

использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами направленности (профиля) программы магистратуры	умеет (продвинутый)	применять теоретические знания о китайскоязычных компьютерных программах, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности	Способность применять теоретические знания о китайскоязычных компьютерных программах, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности	Способность применять теоретическое знание особенностей, способов использования китайскоязычных программ, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности	УО-1
	владеет (высокий)	практическими навыками использования китайскоязычных компьютерных программ, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности	Владение практическими навыками использования китайскоязычных компьютерных программ, необходимых для выполнения задач профессиональной деятельности	Владение интерфейсом обозначенных программных средств, способность применять их для решения различных задач профессиональной деятельности	УО-1

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Дисциплина предполагает сдачу устного зачета в конце обучения. На устном зачете проверяются теоретические знания студентов в области обозначенных программных средств на китайском языке. Вопросы на зачете предполагают рассказ студента о программном средстве, его особенностях и вариантах использования на выбор преподавателя.

Например: расскажите об особенностях и применении китайского приложения 威信, его версии для настольных компьютеров.

Критерии оценки

Если учащийся подробно рассказывает об особенностях, характеристиках программного средства, может объяснить способы его применения для решения профессиональных задач, ставится оценка «зачтено».

Если учащийся не в состоянии рассказать об особенностях, характеристиках программного средства, не может объяснить способы его применения для решения профессиональных задач, ставится оценка «не зачтено».

Оценочные средства для текущей аттестации

Типовые оценочные средства и критерии оценки для текущей аттестации аналогичны средствам и критериям для промежуточной аттестации. После прохождения темы проводится устный опрос на знание фактического материала.

В текущей аттестации также учитывается выполнение домашних работ, которые являются частью самостоятельной работы по дисциплине. Подробнее о оценочных средствах и критериях оценки при выполнении домашних работ можно прочитать в разделе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы учащихся.

Критерии оценки (устного сообщения, в том числе выполненных в форме презентаций)

✓ 100 - 86 баллов выставляется студенту, если студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области.

Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно

✓ 85 - 76 - баллов - работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы

✓ 75 - 61 балл – студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы

✓ менее 61 балла – если работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы.